

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 38

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Gebauer*  
für alle Aufzüge

A. K. GEBAUER &amp; CIE. ZÜRICH 36 TELEPHON 33 21 65

Glasdachbau

unsere Spezialität seit 1907

JAKOB SCHERRER SÖHNE

# Glasdächer

Zürich 2/59 Allmendstrasse 7

Tel. 051/25 79 80

Patentanwälte  
**E. BLUM & Co., ZÜRICH**

Gegründet 1878 Telephon 25 16 33  
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozesberatung

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 88 69 81

**Verlag**W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr  
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39**Anzeigenverwaltung**Mosse-Annونcen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027**INHALT**

Wettbewerb für den Neubau des Stadtheaters Zürich . . . . .	655*
Tragfähigkeitsvergleiche zwischen gerammten und gebrochenen Ortspfählen. Von F. Andres . . . . .	664*
Einweihung der Bergellerwerke. Von R. Heierli . . . . .	666
Versuche zur Verschiffung von Erdgas . . . . .	666

**Nekrologie**

A. Esselborn, E. Dünner, H. Tanner. P. Hauser . . . . .	667*
A. Lüchinger, L. Villard . . . . .	668

**Mitteilungen**

Neuere Untersuchungen über das Verhalten von Pfählen. Schweiz. Verein von Gas- und Wasserfachmännern. Persönliches . . . . .	668
--	-----

**Buchbesprechungen**

A short History of Technology. Von T. K. Derry und Trevor I. Williams. The Corps of Engineers: Troops and Equipment. By B. D. Coll, J. E. Keith and H. H. Rosenthal. Berechnung von Maschinen- und Turbinenfundamenten. Schwingungen im Bau- und Verkehrswesen. Von A. Major. Schweiz. Unfallverhütungs- und Arbeitshygiene-Kalender 1962. Neuersehrungen . . . . .	668
---	-----

**Wettbewerbe**

Schulhaus Stettbach in Zürich-Schwamendingen. Kath. Kirchenanlage in Meggen . . . . .	669
---	-----

**Mitteilungen aus der G. E. P.**

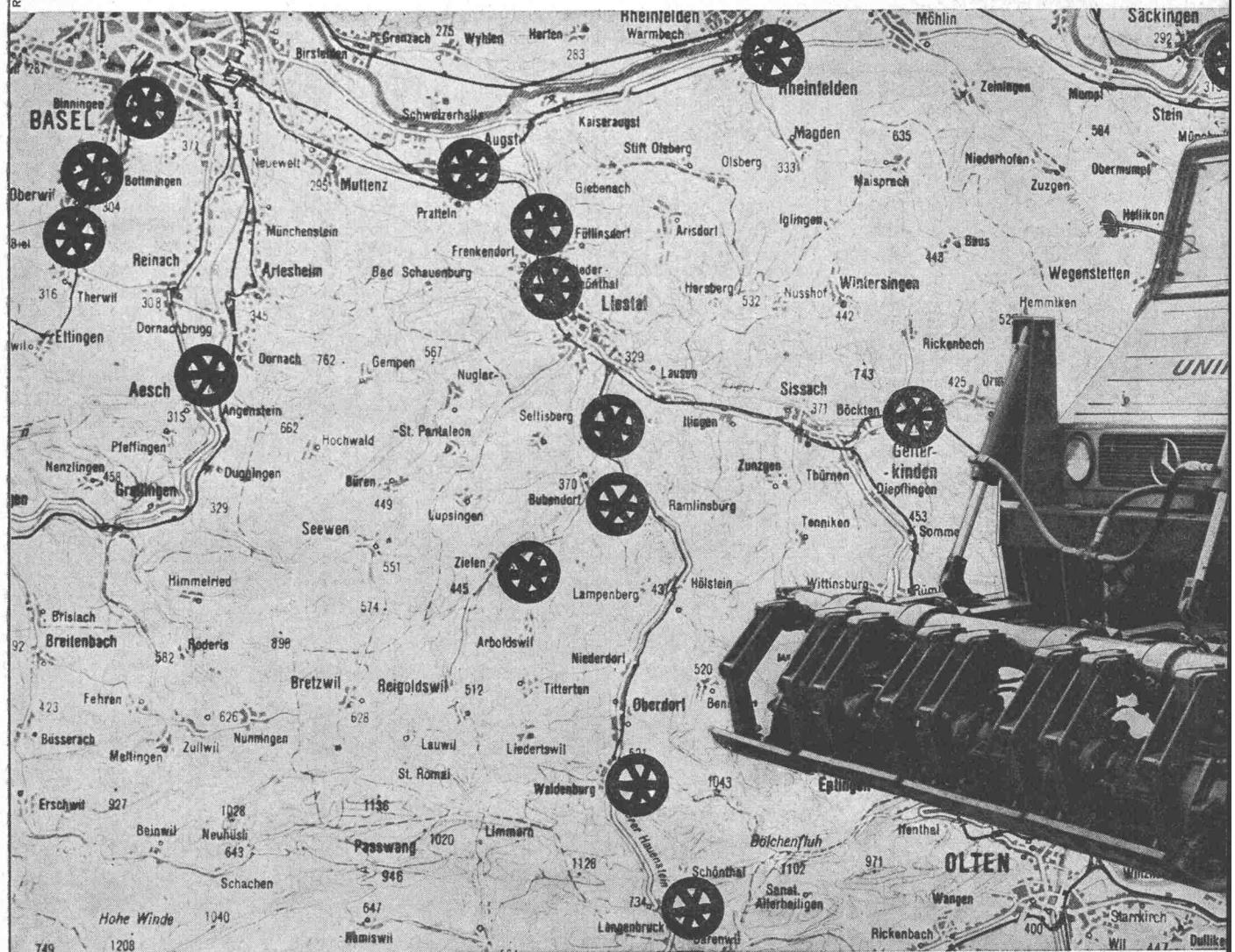
Groupement Lyonnais . . . . .	670
-------------------------------	-----

**Ankündigungen**

Technikum Burgdorf. Bauen mit Kunststoffen. Nordostschweiz. Verband für Schiffahrt Rhein—Bodensee. Weiterbildungskurs für höhere Mathematik. Schweiz. Verein für Schweißtechnik. Stadtverkehr und Stadtplanung. The Building Exhibition, Olympia, London, 1961. Betriebssicherheit und Qualitätüberwachung. Vortragskalender . . . . .	670
--	-----

## Der «fliegende»

Riz à Porta



Reproduktion bew. Eidg. Landestopographie 30.1.61

Dieser Ausschnitt zeigt, wo die Bauunternehmung Zieg AG Liestal ihren Brigel letzter Sommer eingesetzt hat. Heute Ziegler hebt besonders die Geschwindigkeit hervor, mit der das Gerät von einer Baustelle zur andern gebracht werden kann. Es ist manchmal am gleichen Tag zwei-, dreimal verschoben worden.

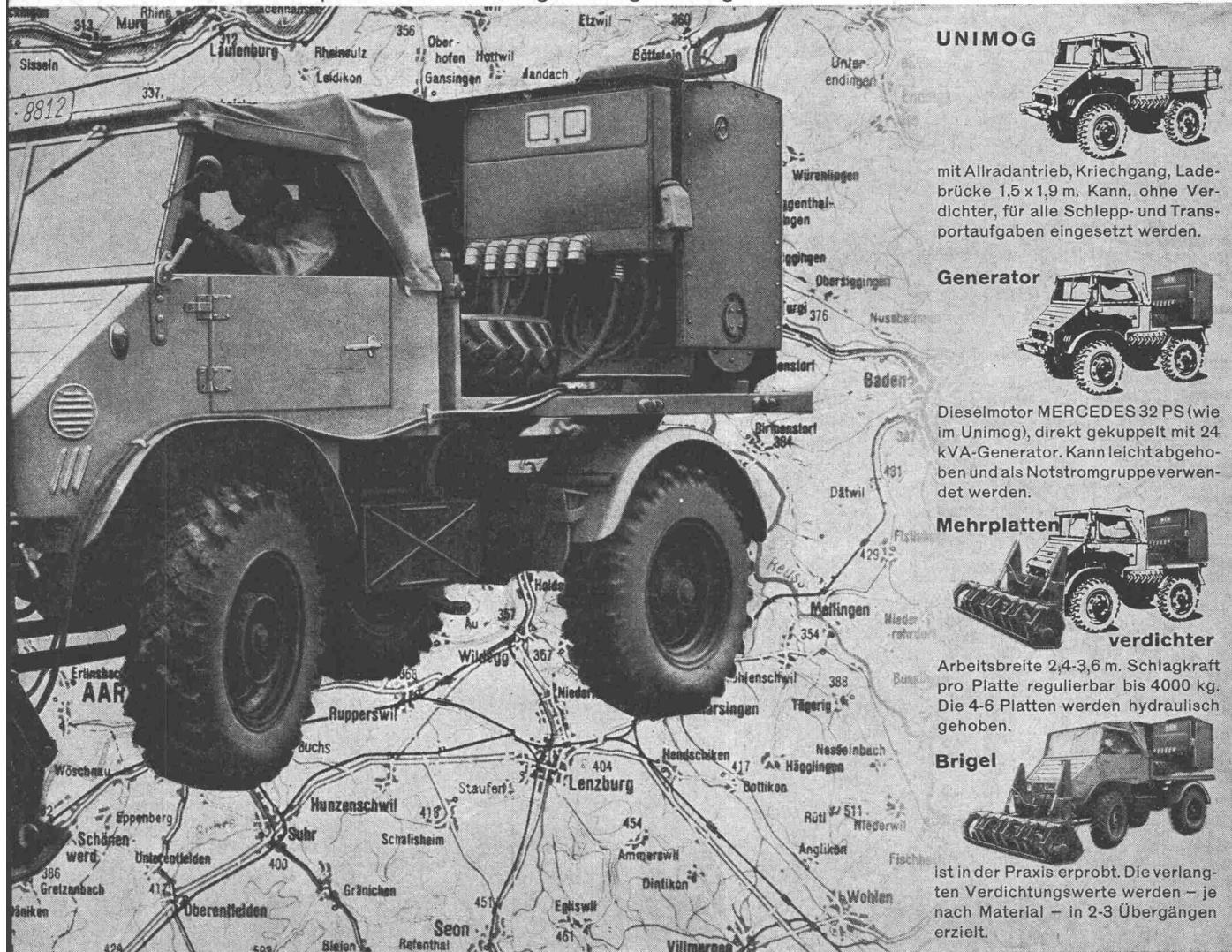
# Brigel

Mehrplattenverdichter auf UNIMOG

# neu

Der BRIGEL auf Unimog ist wirtschaftlich. Sein Einsatz rentiert sich nicht nur auf Grossbaustellen. Er «fliegt» am gleichen Tage auf zwei, drei verschiedene Baustellen, gelangt auf abgelegene Waldwege, kommt dort noch durch, wo kein Tiefgangwagen mehr hinfährt. Grosse und kleine Einsätze wechseln ab und amortisieren das Gerät in kurzer Zeit. Wenn aber einmal gar keine Verdichtungsarbeit vorhanden ist, sind Verdichter und Generator in einer halben Stunde abgehängt, und der Unimog verdient sein Geld als Transportfahrzeug.

Der BRIGEL auf Unimog ist im Baugelände sehr beweglich, weil er sich, mit Allradantrieb und Kriechgang, überall herausarbeitet. Die Dislokation ist denkbar einfach: kein Tiefgangwagen, keine Wartezeiten, keine Transportbeschränkungen wegen zu grosser Breite.



UNIMOG



mit Allradantrieb, Kriechgang, Ladebrücke 1,5 x 1,9 m. Kann, ohne Verdichter, für alle Schlepp- und Transportaufgaben eingesetzt werden.

Generator



Dieselmotor MERCEDES 32 PS (wie im Unimog), direkt gekuppelt mit 24 kVA-Generator. Kann leicht abgehoben und als Notstromgruppe verwendet werden.

Mehrplatten



Arbeitsbreite 2,4-3,6 m. Schlagkraft pro Platte regulierbar bis 4000 kg. Die 4-6 Platten werden hydraulisch gehoben.

Brigel



Ist in der Praxis erprobt. Die verlangten Verdichtungswerte werden – je nach Material – in 2-3 Übergängen erzielt.

Die Voraussetzungen für die Rentabilität dieses neuartigen Gerätes sind in unseren schweizerischen Verhältnissen erfüllt. Sein Preis ist – an sich und im Vergleich – günstig. Lassen Sie sich bitte über die vielen Möglichkeiten orientieren.

# Robert Aebi AG

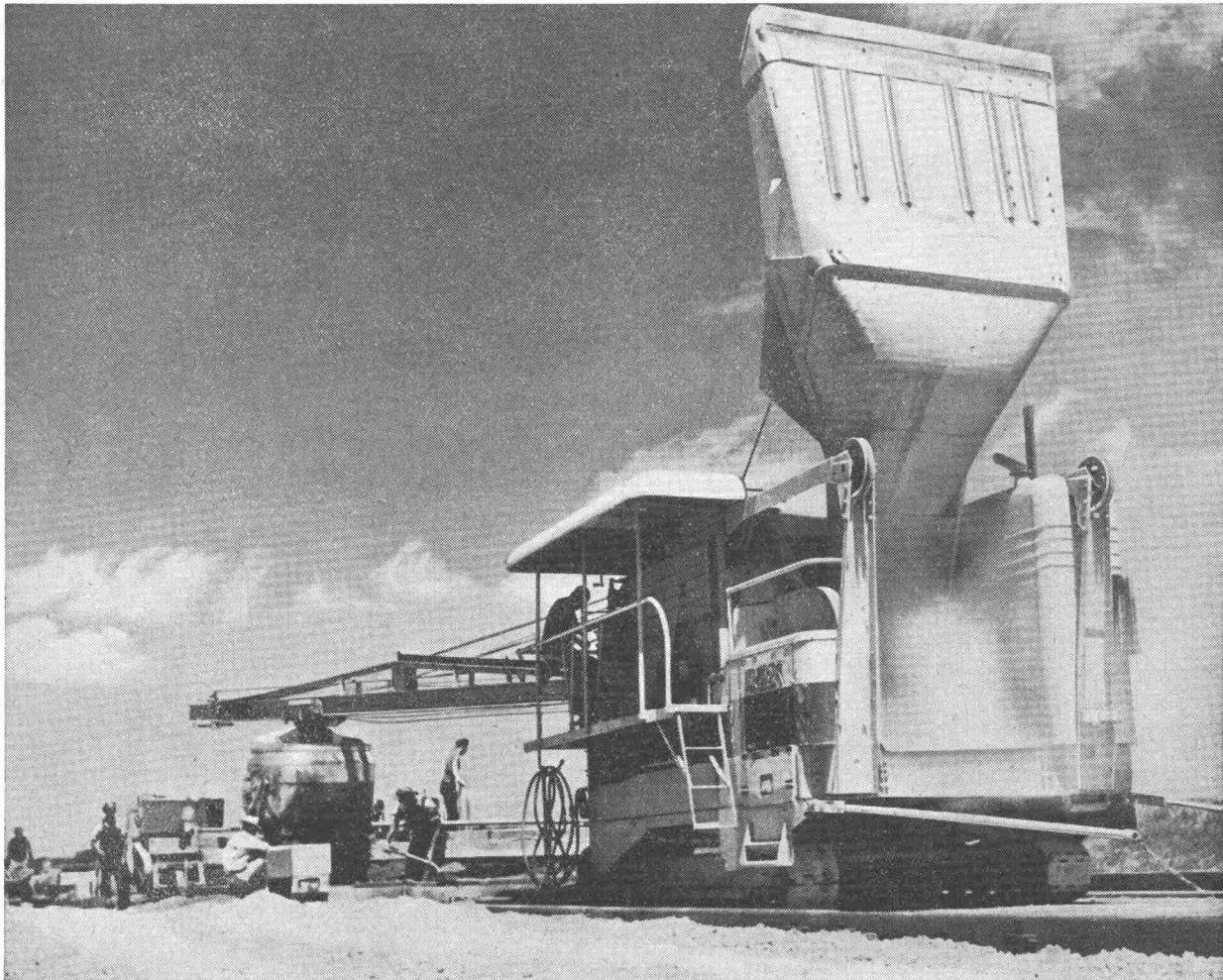
Robert Aebi AG  
Uraniastrasse 31-33, Zürich 051/231750

mit CK  
zum  
Erfolg



Die selbstfahrende, vollautomatische Beton-Aufbereitungs- und Verteilanlage, die aus dem modernen Baubetrieb nicht mehr wegzudenken ist! Mischkapazität 1 m<sup>3</sup> pro Trommel, Beton von der ersten zur zweiten Trommel durchlaufend (Vor- und Nachmischung). 1 m<sup>3</sup> Fertigbeton ca. alle 3 Minuten! Automatische Mischkontrolle, hydraulisch gesteuert. 380 lt Wassertank. 10,7 m langer Ausleger für genaue Verteilung des Fertigbetons.  
Charles Keller Wallisellen, Tel. 051/93 39 33

fischer corso



Charles Keller Baumaschinen

# BETONPLAST-K

## Zusatzmittel zur Verbesserung von Massenbeton Konstruktions- und Sichtbeton mit nur 0,15%

Die Eigenschaften eines guten Betons lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

1. gute Verarbeitbarkeit
2. hohe Festigkeit, d. h. möglichst niedriger Wasserkementfaktor
3. gute Dichtigkeit

Diese Anforderungen liessen sich aber bisher ausser bei sehr hohem Zementgehalt nicht gleichzeitig erfüllen. Ein Beton mit guten Festigkeitseigenschaften lässt sich durch Verwendung grosskörniger Zuschläge herstellen, ist aber in der Verarbeitung sehr sperrig, ein leicht verarbeitbarer Beton dagegen mit höherem Sandgehalt benötigt mehr Anmachwasser und hat demzufolge geringere Festigkeit.

Die Mängel des normalen Betons sind allgemein auf einen

### Ueberschuss an Anmachwasser

zurückzuführen. Dies bewirkt verringerte Festigkeiten — verminderte Dichtigkeit — erhöhte Entmischbarkeit.

Die Ursache dieser Verschlechterung des Betons liegt in der Ausflockung des Zementes im Anmachwasser. Dadurch entsteht eine Scheidung zwischen Zement und Wasser, indem sich die Zementflocken in den Hohlräumen absetzen und Sedimente bilden, d. h. der Zementkitt ist nicht mehr gleichmäßig im Betongefüge verteilt, und das Anmachwasser verdunstet unter Zurücklassung von Grobporen.

### Die Verbesserung durch BETONPLAST

wird herbeigeführt durch:

#### Herabsetzung des Wassergehaltes

indem BETONPLAST eine Verminderung der Oberflächenspannung der Anmachflüssigkeit verursacht. Dies bewirkt weiter:

#### Vermeidung von Flockenbildung der Zementteilchen

da BETONPLAST einen dispergierenden Einfluss auf den Zement ausübt, d. h. die Zementteilchen bleiben infolge ihrer gleichmässigen Verteilung in der Anmachflüssigkeit suspendiert.

**Vermeidung von Schlämmschichtbildung und Bildung von Trennungsfugen** und dadurch Vermeidung undichter Stellen mit wenig Festigkeit, die Ausgangspunkte zu weiteren Zerstörungen an Bauwerken darstellen.

**Erhöhung der Festigkeit** weil bei Verwendung von BETONPLAST der Wasserzusatz entsprechend vermindert wird.

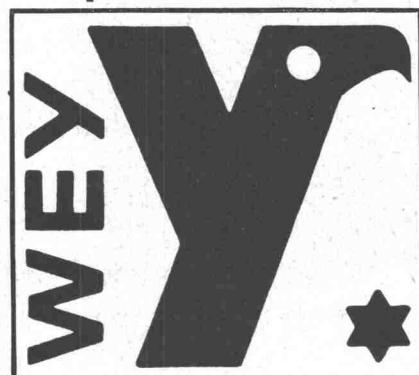
Verlangen Sie Prospekte und Bauplatzberatung:

**WEY BAUSTOFF-CHEMIE AG ZÜRICH**

Ueberlandstrasse 14

Telephon (051) 48 11 42

Telex 53 308



Bisheriges Sortiment:

Durolux-Standard  
3,5 mm  
kunststoffbeschichtete  
Holzfaser-  
Hartplatte

Durolux-Schieberplatte  
5 mm  
beidseitig  
kunststoffbeschichtete  
Holzfaser-Hartplatte

Durolux-Schieberplatte  
7 mm  
beidseitig  
kunststoffbeschichtete  
Holzfaser-Hartplatte

3,5 mm

5 mm

7 mm



Durolux gibt es jetzt  
in vier verschiedenen  
Ausführungen.

Und das Wichtigste:  
Alle sind in den 21 gleichen  
Dessins und Farben  
erhältlich, total also  
84 Platten, die Sie beliebig  
kombinieren können.

Dank ihrer widerstands-  
fähigen, dekorativen Ober-  
fläche haben Durolux-  
Platten im Möbel- und  
Innenausbau ein ideales  
Anwendungsgebiet. Die  
Kombinierbarkeit der ver-  
schiedenen Typen macht  
sie noch vorteilhafter.

Sollten Sie Durolux noch  
nicht kennen, so verlangen  
Sie bitte unsere voll-  
ständige Dokumentation.  
Lassen Sie sich über  
seine vielen Vorteile durch  
Ihren Plattenlieferanten  
orientieren oder direkt  
durch uns:

Pavatex AG  
Zürich 2, Jenatschstrasse 4  
Telephon 051/23 76 76

**LIMA Raupenbagger Typ 25**

# mit CK zum Erfolg

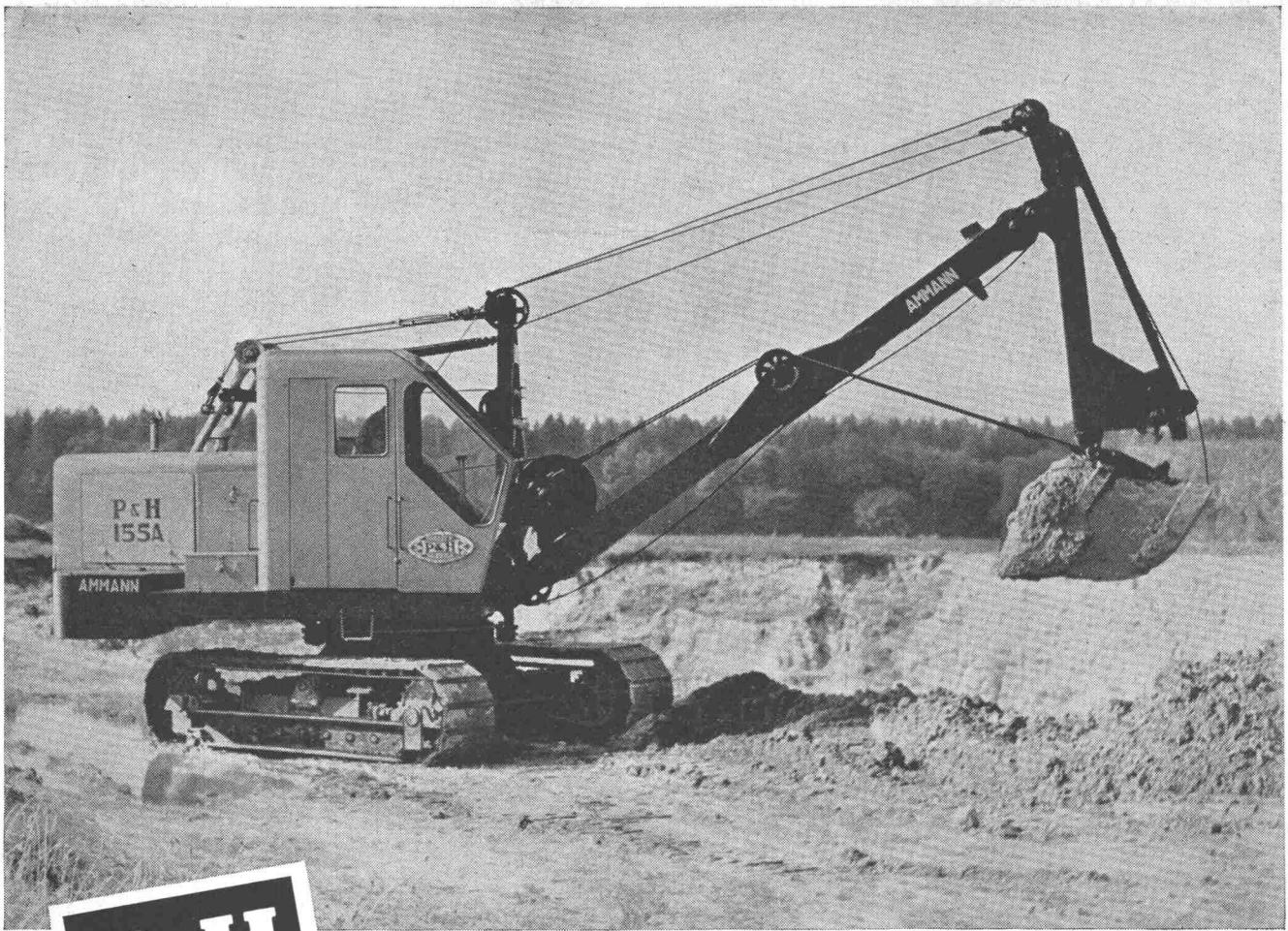


LIMA Raupenbagger sind für härtesten Einsatz konstruiert, schnell, wirtschaftlich, einfach zu bedienen. Modelle von 600 bis 4600 l. Der hier im Einsatz stehende LIMA Typ 25 mit Druckluftsteuerung hat einen Löffelinhalt von 600 l und ist mit einem GM Dieselmotor von 69 PS ausgerüstet. Lieferbar mit Hoch-/Tieflöffel-, Dragline-, Greifer- und Kran-Ausrüstung. Kurzfristig ab Lager. Interessante Konditionen. Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot. Charles Keller Wallisellen, Tel. 051/93 39 33

fischer corso



## Charles Keller Baumaschinen



**P&H**

## Universal-Bagger 155 A

ein bemerkenswerter Fortschritt im Baggerbau

**P&H 155 A - 400 Liter  
„Made in Europe“**

nach USA-Normen

- ★ unabhängige Antriebsorgane im Oelbad laufend
- ★ Kupplungen von aussen leicht zugänglich
- ★ Fahrwerk in Traktorenbauart mit Spannfederung
- ★ luftgekühlter Motor mit 4-Gang-Getriebe
- ★ Hydraulische Niederdrucksteuerung erlaubt das Arbeiten «mit Gefühl»
- ★ alle Ausrüstungen mit Manganstahl-Kübel; Tieflöffel kippbar

Alle Bewegungen, insbesondere Fahren, Schwenken und Heben können gleichzeitig und voneinander unabhängig ausgeführt werden. Der Zeitgewinn beim Verstellen des Baggers wirkt sich in einer grösseren Leistung aus.

Die Anwendung von hochfesten Baustählen, die vollständig geschlossene Konstruktion, sowie der rasche AMMANN-Ersatzteil- und Reparaturdienst bieten Gewähr für einen wirtschaftlichen und pausenlosen Betrieb.

Alleinvertretung für die Schweiz:

**ULRICH AMMANN  
Baumaschinen Langenthal**

Telephon 063/22702

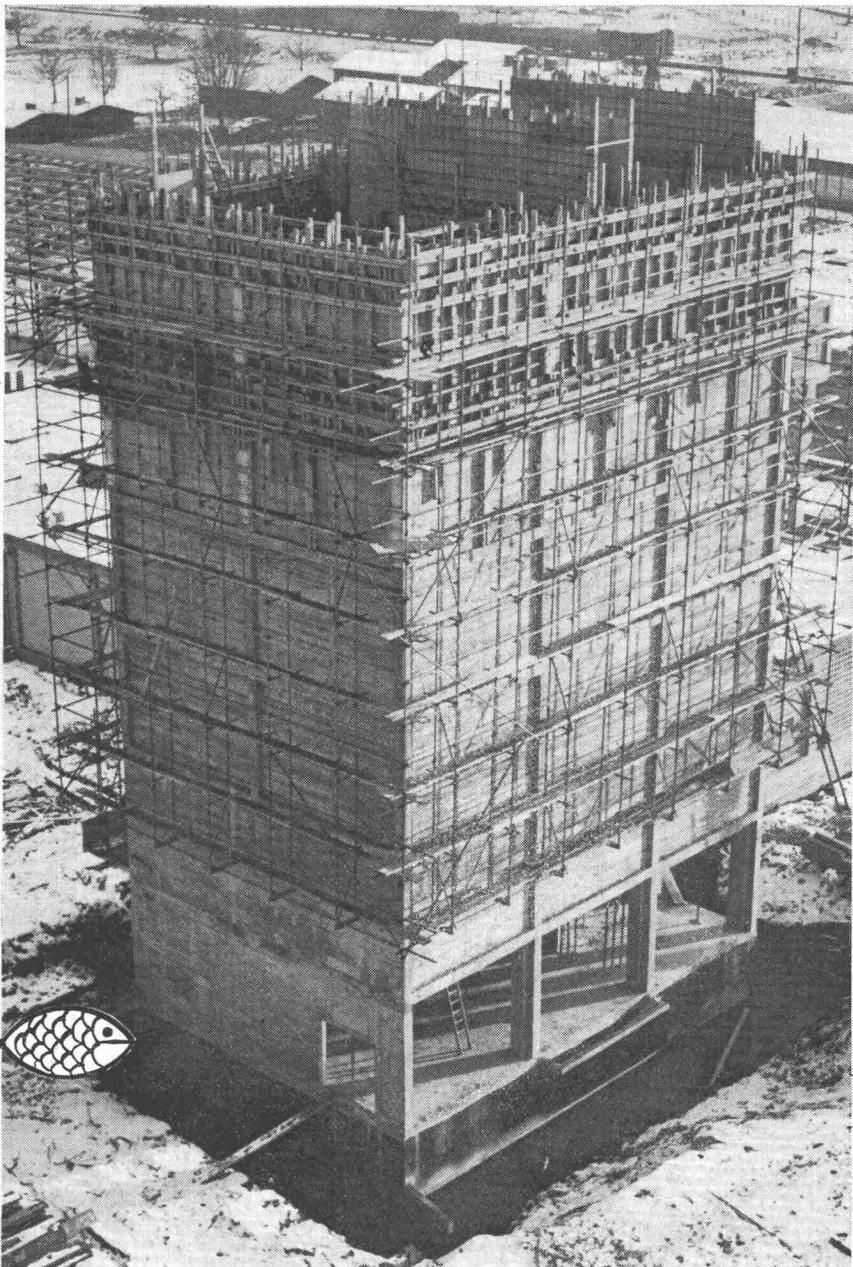
**Harnischfeger International Corporation GmbH**

P & H Raupenbagger mit Kübelinhalt von 400-2670 l

**P&H**

# SPERRBARRA

für  
**Sperrbeton**



Hochwertiges Dichtungsmittel  
gegen Wasserdruck und  
aufsteigende Feuchtigkeit mit  
kombinierter Wirkung: wasser-  
abweisend, porenostopfend,  
plastifizierend. SPERRBARRA  
rationalisiert den Bau von  
dichten Schwimmvädern, Klär-  
anlagen, Schächten, Kanälen,  
Tiefgaragen und andern  
Bauwerken unter dem Grund-  
wasserspiegel.

m



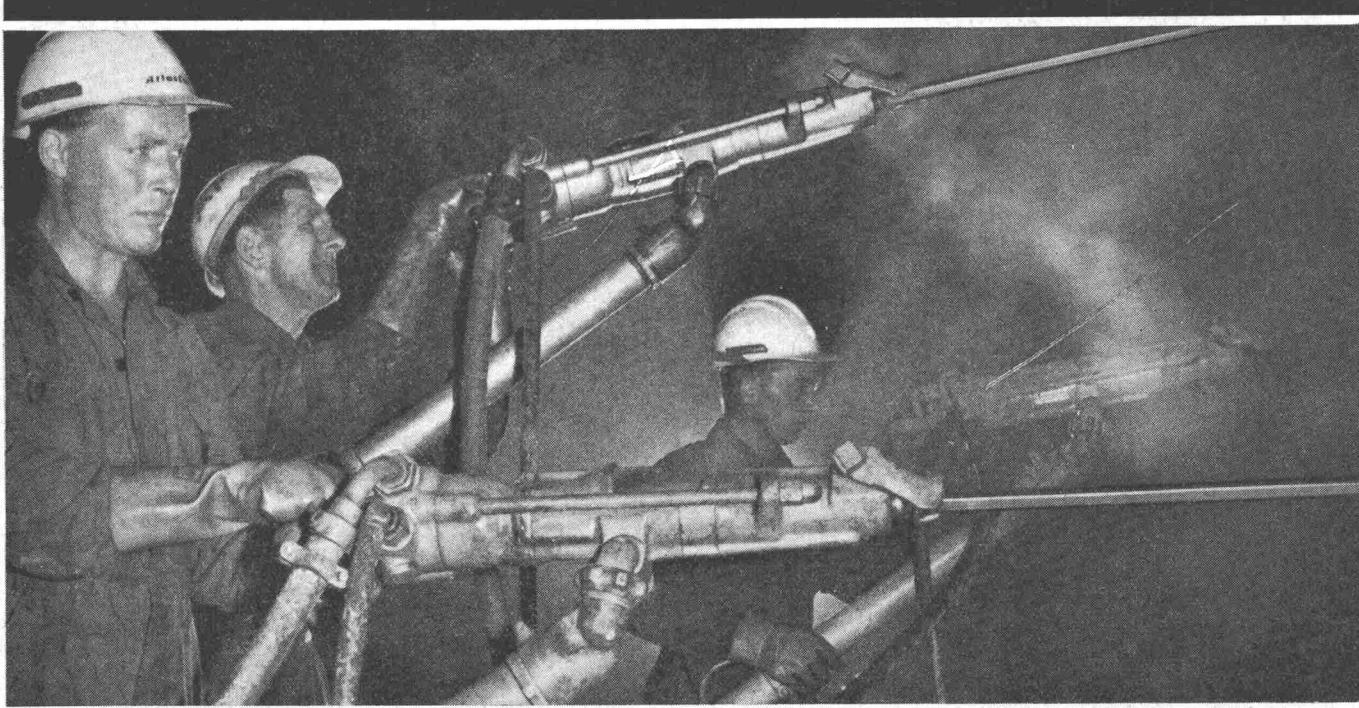
**MEYNADIER + CIE AG**

Rufen Sie ☎ 051 522 211  
Unsere Ingenieure stehen zur Verfügung

Zürich Vulkanstr. 110 Tel. 051/52 2211 Bern Chur Lausanne Luzern

*Atlas Copco*

# im Stollenbau



## Verkaufsprogramm :

Borhämmere und Bohrausrüstungen  
Pickhämmere  
COROMANT-Gesteinsbohrer  
Stollenbagger  
Pneulademaschinen  
Bohrwagen  
Vertikal-Bohrgeräte „Bencher“  
Pressluftwinden  
Bohrerschleifmaschinen  
Bildhauerhämmere usw.

## Atlas Copco bietet das umfassendste Druckluft-Programm

Atlas Copco ist die bedeutendste Firma der Welt, die ausschliesslich auf die Entwicklung und Herstellung von Kompressoren und Druckluft-Ausrüstungen spezialisiert ist. Tochtergesellschaften und selbständige Vertretungen mit im Werk ausgebildetem Fachpersonal betreiben Verkauf und Service in über 90 Ländern aller Erdteile. Auf dieser Seite nennen wir einige Atlas-Copco-Ausrüstungen für den Stollenbau.

Verlangen Sie unsere Prospekte über ATLAS-COPCO-Kompressoren und -Druckluftwerkzeuge. Wirtschaftlich denkende Unternehmer in über 90 Ländern zählen auf das ATLAS-COPCO-Druckluftprogramm.  
Beratung, Verkauf und Service für die Schweiz:

**NOTZ**

Notz & Co. AG, Biel  
Abt. Atlas Copco  
Tel. 032 / 255 22

# Poclain

hydraulisch



Unser Bild: Verladearbeiten im Strassenkoffer

Der wendige POCLAIN gewährleistet auf dieser engen Kantonstrasse den Einbahnverkehr.



Riz à Porta

Der selbstfahrende hydraulische Bagger POCLAIN eignet sich für unsere engen Verhältnisse besonders gut. Er ist sehr wendig und von gedrängter Bauart. (Im öffentlichen Strassenverkehr wird er als «Arbeitsmaschine» zugelassen.)

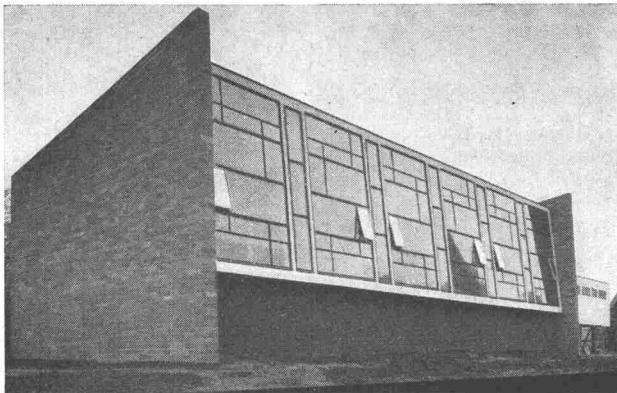
Ungelernte Arbeitskräfte können den POCLAIN in einigen Tagen präzis bedienen (nur 4 Arbeitshebel)... denn mit der vollhydraulischen Steuerung lässt sich leicht und genau arbeiten. Die 23 verschiedenen Ausrüstungen sind im Nu an- oder abgehängt.

Die Reisskraft des POCLAIN ist so gross, dass der Bagger auch auf Böden eingesetzt wird, die bisher schwerfälligen und weniger wirtschaftlichen Maschinen vorbehalten waren.

Dürfen wir Ihnen nähere Auskunft über diesen modernen Hydraulik-Bagger geben?

# Robert Aebi AG

Robert Aebi AG Zürich Uraniastrasse 31-33 Telefon 051/231750



# Mipolam Kunststoff- Fenster

**Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO** — die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrte. Die besonderen Vorteile:

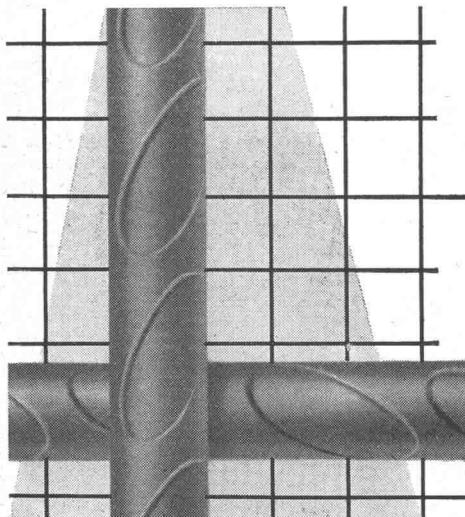
- Grosse Stabilität ● keine Malerarbeit ● witterungsbeständig
- Verbundverglasung ● vorzügliche Abdichtung
- gute Wärme-Isolierung ● starke Schalldämpfung ● lichtechte Farben ● keine Unterhaltskosten ● leichte Reinigung.

**Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO** — Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.



# VERWO

VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055/54455



**Die Profilierung der  
PERFEKT Stahldrahtnetze erhöht  
die maximale statische Haftfestigkeit gegenüber glatten Drähten  
um rund 300%**

+ Patent und Auslandpatente

## EMIL HITZ

Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3/45 Grubenstrasse 29 Telephon 051-33 25 50  
Zweigbetrieb Basel  
Obere Rebgasse 40 Telephon 061-32 45 92



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte  
Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44

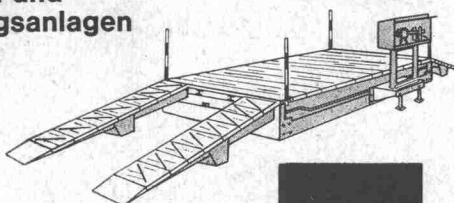
# TRAWAC

keine Fundamentgrube, nur Betonsockel  
einfach und rasch aufzustellen  
leicht zerlegbar für Transport und Lagerung  
verschiebbar ohne Demontage  
dank niedriger Einbauhöhe mit einfachem  
Fundament auch als stationäre Waage  
verwendbar



Einsatz im Autobahnbau

die eichfähige, transportable  
Camionwaage für Tiefbau,  
Strassenbau und  
Aufbereitungsanlagen



Wägefähigkeit 20000 kg  
Brückengrösse 6 x 2,6 m

Ab Lager lieferbar!

## GIROUD-OLMA AG OLLEN

Maschinen- und Stahlbau  
Telefon (062) 5 40 17 / 5 33 31

Telegramme GIROLMA

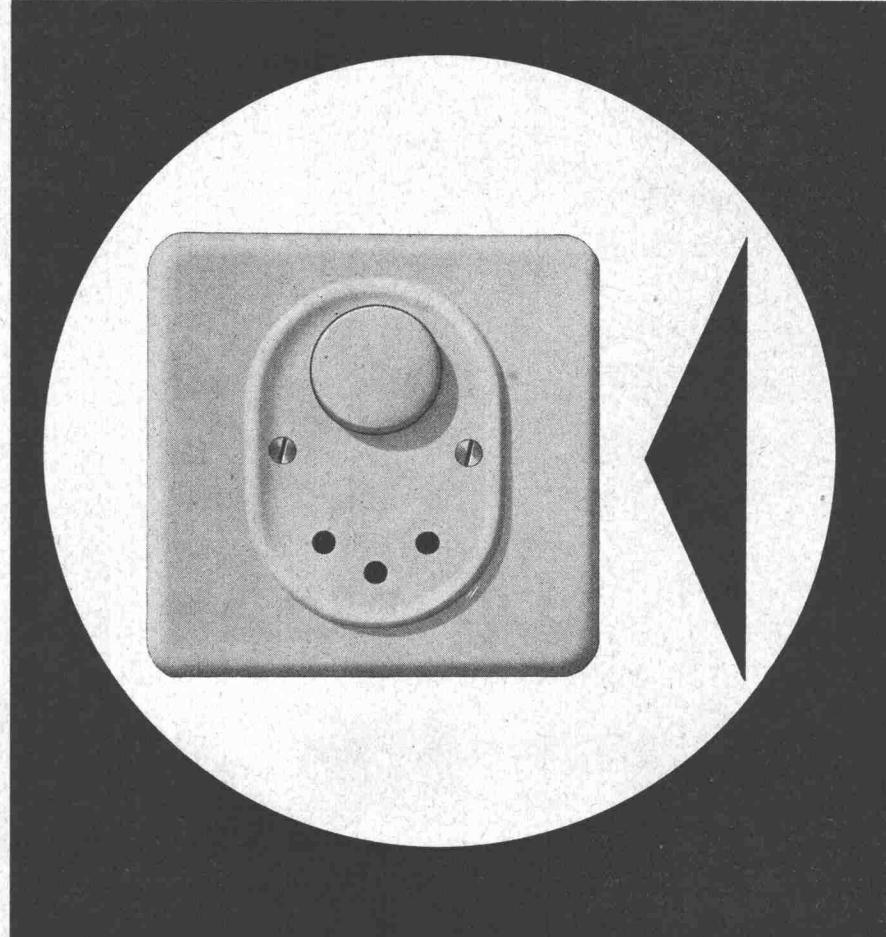
## KX-Druckknopfschalter mit Steckdose Typ 12

Wenn ein Unterputzschalter oder eine Unterputzsteckdose durch eine Zweierkombination zu ersetzen ist, braucht man nicht erst die Wand auszubrechen.

KX mit Steckdose ist nun auch als platzsparende «Einerkombination» erhältlich, die in jeden Einbaukasten Grösse I montiert werden kann.

Der Steckdosenteil wird normalerweise mit festmontierter Nullungsverbindung geliefert.

Wir senden Ihnen gerne den neuen Spezialprospekt und Muster.

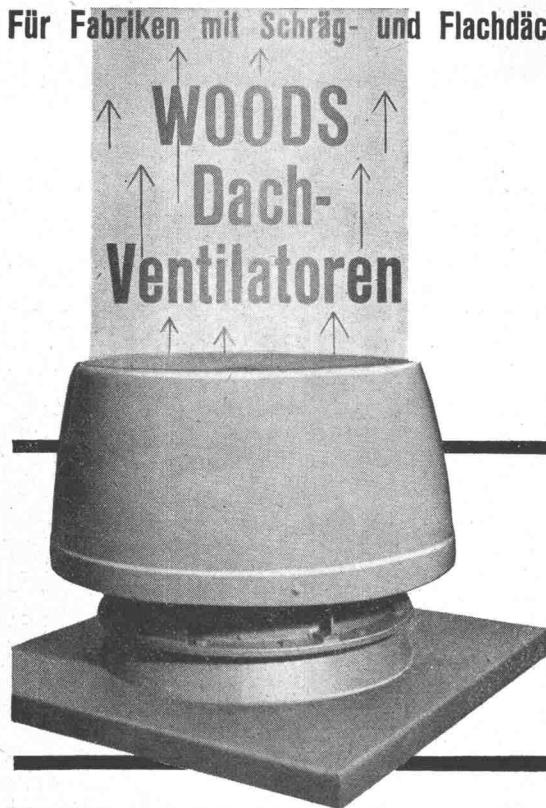


Xamax AG Zürich 50-Oerlikon  
Telephon (051) 46 64 84

**XAMAX**



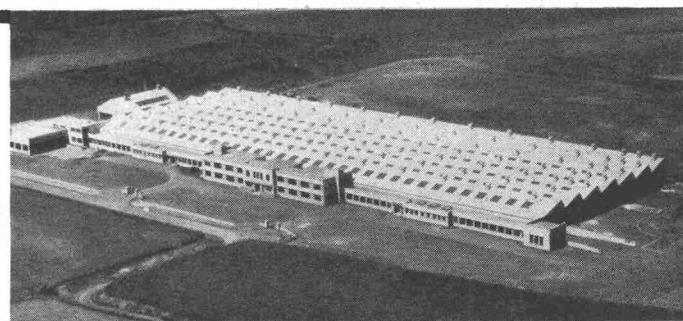
Für Fabriken mit Schräg- und Flachdächern die einfachste und günstigste Ventilationsart :



**WOODS-JET Strahl-Dachentlüfter** saugt schädliche Gase, Rauch, Dampf, staubige Luft oder überschüssige Wärme zwangsläufig, blitzschnell ab und schleudert die Abgase in einem vertikalen Strahl von hoher Geschwindigkeit in beträchtliche Höhe, so dass ein Zurückfallen kaum mehr möglich ist.

WOODS-JET lässt sich auf Schräg- und Flachdächern einfach montieren. Absolute Betriebssicherheit!

- ★ Allwettergeschützter Woods-Spezialventilator
- ★ geschweißter, feuerverzinkter Sockel
- ★ automatischer Verschluss,
- ★ Wetterschutz aus gepresster Glasfaser
- Lagerschmierung



Aus dem grossen Fabrikationsprogramm in Woods-Dachventilatoren lässt sich für jeden Fall den richtigen Typ auswählen.



Ausführliche Prospekte und Beratung durch:  
**A. WIDMER AG., Sihlfeldstr. 10, Zürich 3**  
Tel. 051/33 99 32-34

67

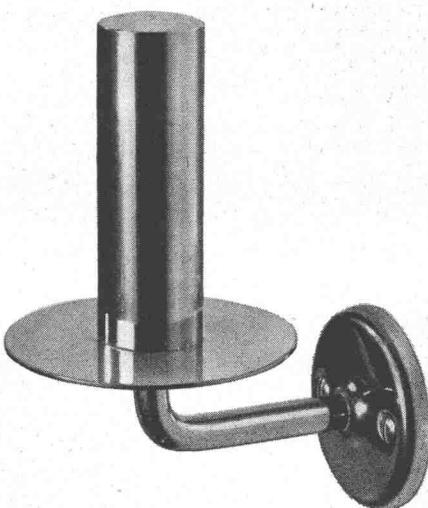


## Reservepapierhalter sabez No. 2874

Einer der kleinen, aber so notwendigen Artikel, die uns im Alltag viel Ärger und Verdruss ersparen.

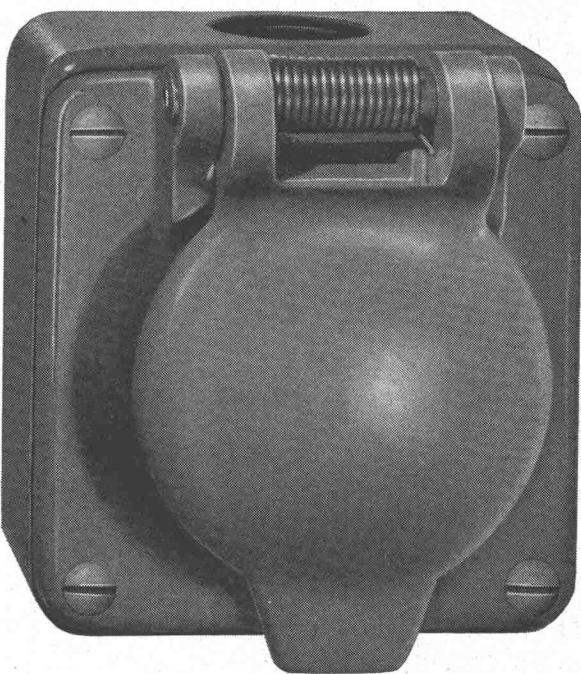
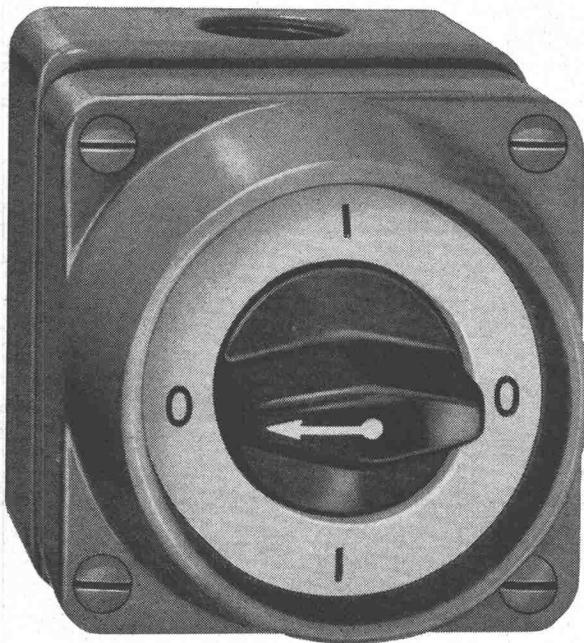
**Sanitär - Bedarf AG**

Sanitäre Apparate und Armaturen  
Zürich 8 Kreuzstrasse 54 Telefon 051/24 67 33



Drehschalter und Steckdose,  
in Leichtmetall,  
grau farbgespritzt,  
für feuchte Räume

Feller



Adolf Feller AG Horgen

Série 8600AG Grösse:75/82 mm

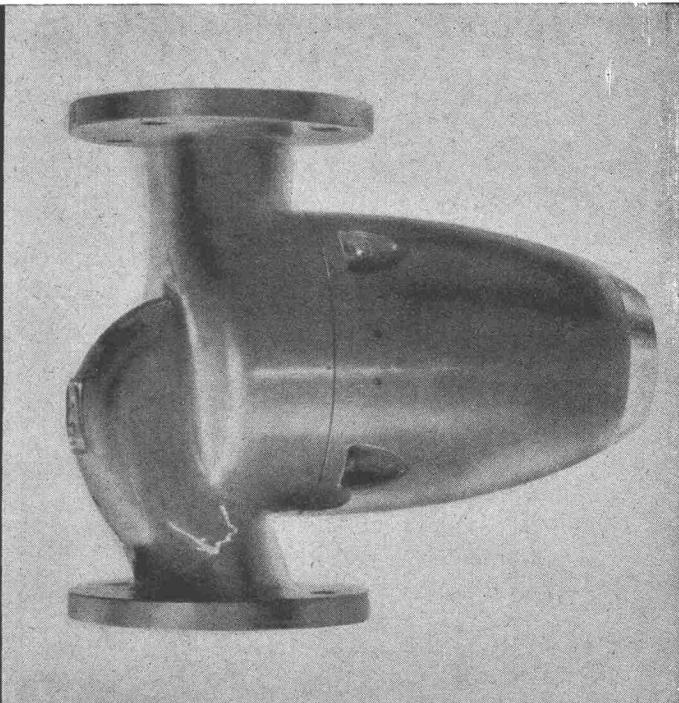
8203 AG Grösse:75/82 mm

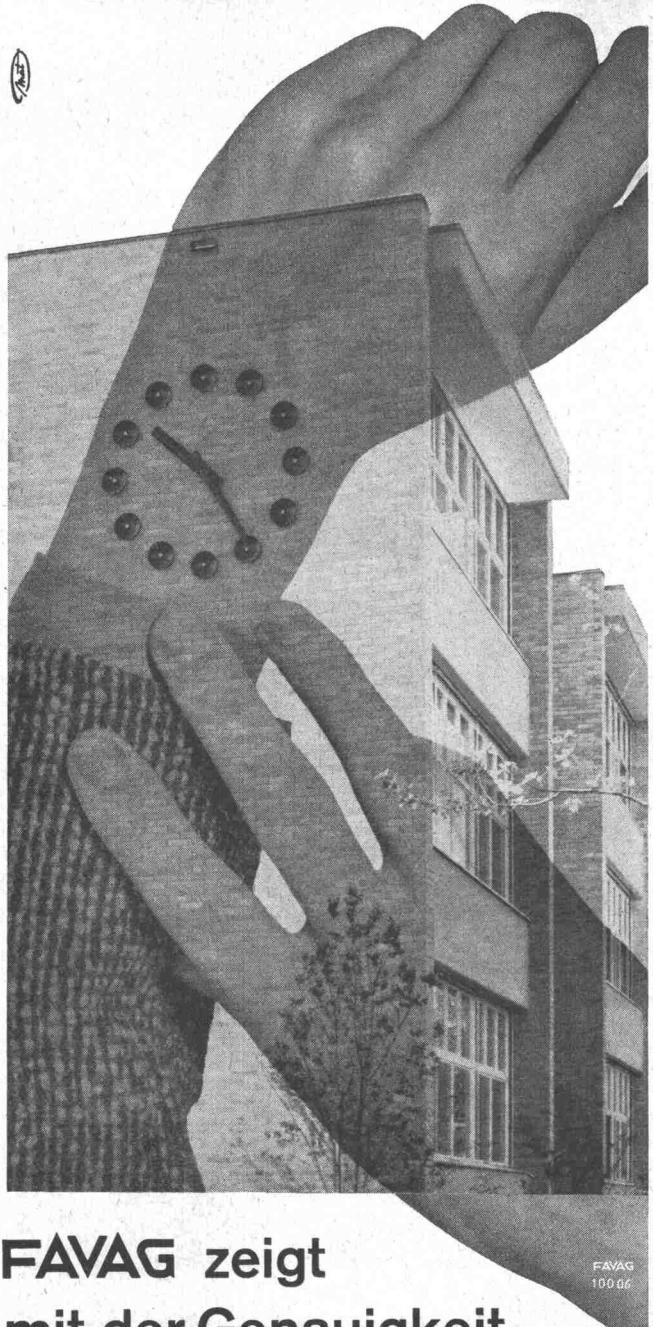
perfecta

die weitestverbreitete stopfbüchsenlose Umwälzpumpe  
der Welt verbessert auch Ihre Heizung



K. Rütschi Pumpenbau Brugg Schweiz





**FAVAG zeigt  
mit der Genauigkeit  
eines Chronometers  
die Zeit an...**

in Bahnhöfen, Flughäfen, Schulen, Spitätern, Büros, Fabriken u. s. w. mittels ihrer hervorragenden Haupt- und Nebenuhren.

Dank einer hundertjährigen Erfahrung hat sich FAVAG auf diesem Gebiet Weltruf erworben.

Die FAVAG-Ingenieure beraten Sie gerne bei der Projektierung Ihrer Zeitmessanlagen.

**FAVAG**  
100 JAHRE

FAVAG A.G.  
Neuchâtel-Schweiz

<h1>Schneider Toilettenkasten</h1> <p><b>rostfrei</b></p>	
<p>Bieten grossen Komfort und besseres Aussehen. Vereinfachen die Installationen.</p>	
<p>Ersparen separate Anschaffung und Montage von Spiegel, Glastablar, Steckdosen und Beleuchtung.</p>	
<p>Die preisgünstigen, rostfreien Schneider-Toilettenkästen bewähren sich seit Jahren.</p>	
<p>Prospekte und Auskünfte durch:</p>	<p><b>W. Schneider + Co.</b></p>
<p>Metallwarenfabrik, Langnau-Zürich, Tel. 051/923477</p>	

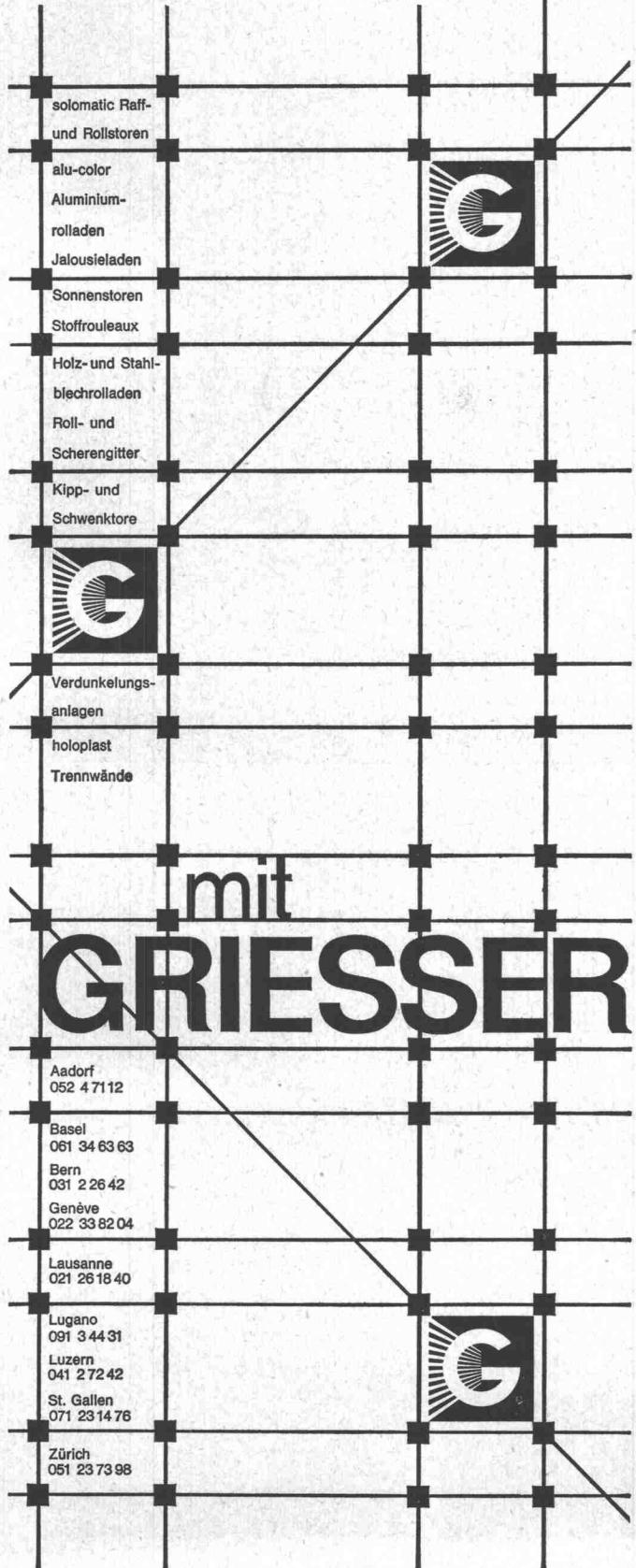
**IBA PLANNING**

le papier calque  
qui s'impose  
tant par sa haute  
transparence que  
par sa remarquable  
résistance  
à la déchirure

IBA Articles de Bureau S.A.

Bern, Optingenstr. 27, Tel. 8 27 55

# zeitgemäß bauen

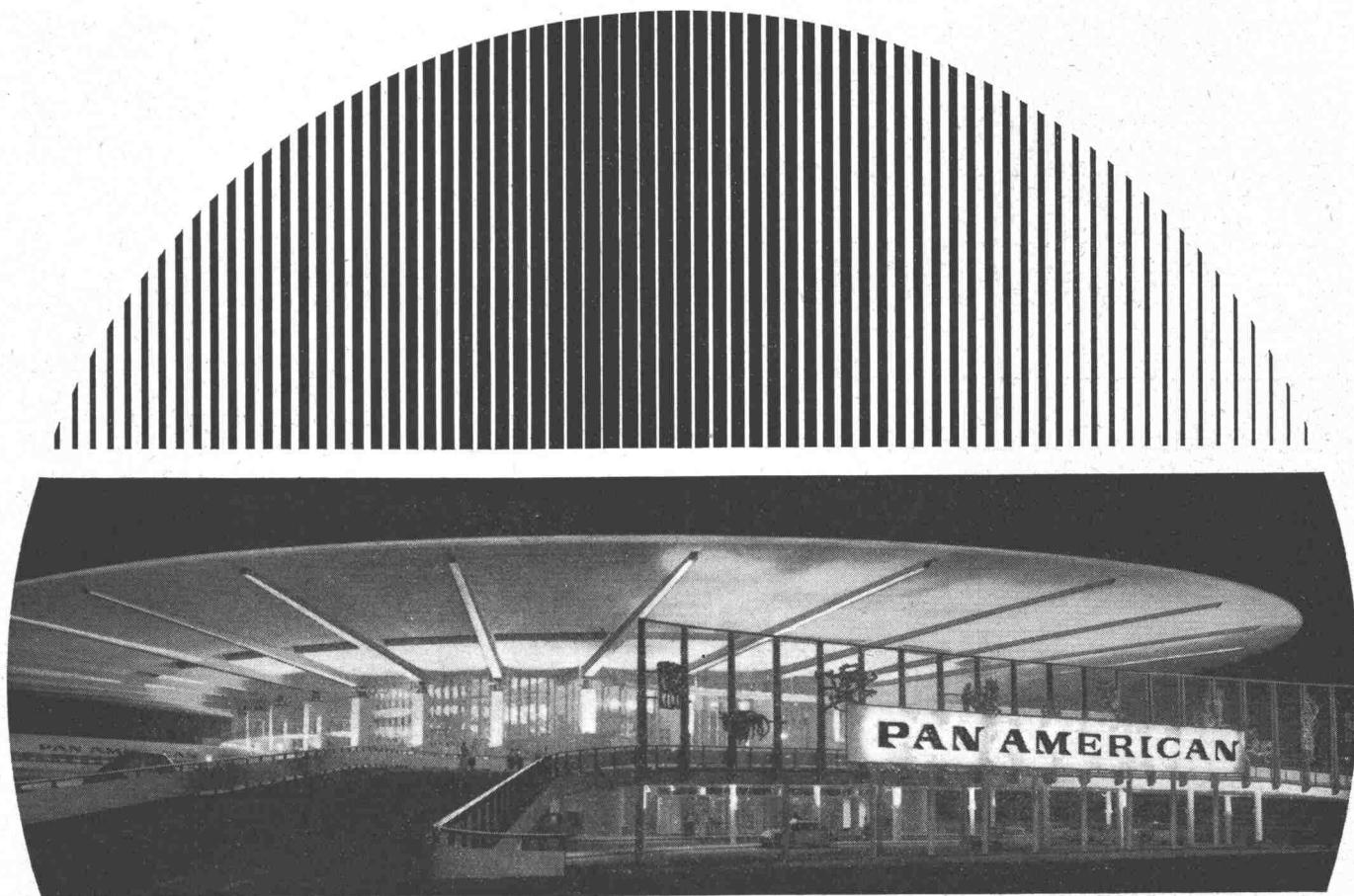


286



Klimatechnik für morgen:

# Luftschleiertüre



587

Eine geniale Schöpfung ist dieser «türlose Durchgang». Unsichtbar schließt der strömende Luftschieleier jedes Gebäude gegen Durchzug ab und erleichtert dem Besucher den Eintritt durch freie, breite, türlose Eingänge. Wie elegant und bequem ist ein solcher «türloser» Durchgang. Gleichmäßig verteilt strömt die vorgewärmte Luft mit einer erträglichen Geschwindigkeit von oben nach unten und wird am Boden durch einen Rost abgesaugt.

Klimatisch abgeschlossen ist das Gebäude und trotzdem von erfreuernder Offenheit. Dieses Bild zeigt das Flughafengebäude der PAA im Flughafen Idlewild, New York, in welchem Sulzer die größte Luftschieleiertür der Welt – mit einer lichten Weite von 27 m – eingerichtet hat.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz  
Abteilung Heizung und Lüftung

**Freie Sicht ins Gebäude.**

**Offener Durchgang.**

**Wärmetechnisch besser  
als Türen.**

# SULZER